

GEMEINDE TAUFERS I.M.

AUTONOME PROVINZ BOZEN

**COMUNE DI TUBRE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE****SITZUNG VOM / SEDUTA DEL 18.04.2013****UHR / ORE 20:00**

Im Sinne des Art. 30, Abs. 2 des E.T. der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Ai sensi dell'art. 30, comma 2 del T.U. dell'ordinamento dei Comuni approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L, vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti del Consiglio comunale.

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:			Entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Fliri Hermann Bernhard	Bürgermeister	Sindaco		
Bucher Roland	Ratsmitglied	Consigliere		
Christandl Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
Fliri Stefan	Ratsmitglied	Consigliere		
Gorfer Fliri Sophie	Ratsmitglied	Consigliere		
Gunsch Koch Roselinde	Ratsmitglied	Consigliere		
Hellrigl Alois	Ratsmitglied	Consigliere		
Hohenegger Paul	Ratsmitglied	Consigliere		
Peer Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Plangger Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Dr. Schgör Serafin Heinrich	Ratsmitglied	Consigliere		
Schönegger Gaiser Margareth	Ratsmitglied	Consigliere		
Spiess Rudolf	Ratsmitglied	Consigliere		
Tischler Luzia	Ratsmitglied	Consigliere		
Wittmer Fridolin Alois	Ratsmitglied	Consigliere		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin Frau

Assiste la Segretaria comunale sig.ra

Dr. Lechthaler Daniela

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Fliri Hermann Bernhard

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird folgender Tagesordnungspunkt behandelt:

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa al trattamento del seguente oggetto:

GEGENSTAND**OGGETTO**

Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) – Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze ab dem Jahr 2013

Imposta municipale unica (IMU) – determinazione delle detrazioni e aliquote a decorrere dall'anno 2013

Beschluss Nr. 4 vom 18.04.2013

Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) – Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze ab dem Jahr 2013

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44;

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 228 (Stabilitätsgesetz 2013);

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom Nr. 9 vom 15.01.2013, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten, die Steuer betreffend, erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 186 vom 05.11.2012, mit welchem die Mindestwerte für Baugrundstücke für die Berechnung der Steuer festgelegt wurden;

Nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit vorhergehendem Beschluss genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 36/2013;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Notwendigkeit besteht, sich den im Stabilitätsgesetz 2013 enthaltenen Bestimmungen bezüglich der IMU anzupassen und den Beschluss zu den IMU-Steuersätzen und IMU-Freibeträgen innerhalb 23. April 2013 dem Finanzministerium zu schicken (gemäß Art. 13, Absatz 13-bis, Gesetzesdekret vom 6. Dezember

Delibera n. 4 del 18.04.2013

Imposta municipale unica (IMU) – determinazione delle detrazioni e aliquote a decorrere dall'anno 2013

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, art. 8 e 9;

Visto il decreto legge del 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge del 26 aprile 2012, n. 44;

Vista la legge del 24 dicembre 2012, n. 228 (legge di stabilità 2013);

Vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF;

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale del 18 aprile 2012, n. 8 riguardante le agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto;

Vista la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 9 del 15.01.2013, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 186 del 05.11.2012, con la quale sono stati determinati i valori venali minimi dei terreni edificabili ai fini del calcolo dell'imposta IMU;

Visto il regolamento IMU approvato con delibera precedente;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 36/2013;

Constatata la necessità di adeguarsi alle norme relative all'IMU contenute nella legge di stabilità 2013 e di inviare al Ministero delle Finanze la delibera sulle aliquote e detrazioni IMU entro il 23 aprile 2013 (giusto art. 13, comma 13-bis del decreto legge del 6 dicembre 2011, n. 201);

2011, Nr. 201);

Als angebracht erachtet, ab dem 01.01.2013 die Freibeträge geringfügig zu ändern;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Taufers i. M.

Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPRReg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2013;

Ergebnis der Abstimmung in öffentlicher Form mittels Handerheben:

Einstimmig bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten

beschließt

1. für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2013 **den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 %** für die Wohnungen und für die anderen von den staatlichen Normen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die **Immobilien der Katastergruppe D in der Höhe von 0,76 %** festzulegen;
3. ab dem Jahr 2013 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU-Steuer festzulegen:
 - a. für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 13, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201:
Steuersatz: **0,40 %**
Freibetrag: **270,00 €**
 - b. für die Hauptwohnung der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Art. 2, der IMU-Verordnung:
Gleichstellung mit der Hauptwohnung (*es gelten der gleiche Steuersatz und die gleichen Freibeträge, die unter Punkt a) für die Hauptwohnung beschlossen wurden*);
4. ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Art. 3 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134 in der Höhe von **0,20 %** festzulegen;
5. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismo.fiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
6. es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des lau-

Ritenuto opportuno di modificare leggermente le detrazioni a partire dal 01.01.2013;

Dopo ampia discussione;

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto lo Statuto del comune di Tubre;

Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il bilancio previsionale per il corrente esercizio finanziario 2013;

Risultato dalla votazione espressa in forma palese per alzata di mano:

Unanimemente su 15 consiglieri presenti e votanti

delibera

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2013 per l'imposta municipale IMU **l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 per cento** da applicare alle abitazioni ed agli altri immobili previsti dalle norme statali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare agli **immobili della gruppo cata-stale D nella misura dello 0,76 per cento**;
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2013 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMU:
 - a. per l'abitazione principale e le relative pertinenze giusto art. 13, decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201:
aliquota: **0,40 per cento**
detrazione: **270,00 €**
 - b. per l'abitazione principale degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto art. 2 del regolamento IMU:
equiparazione all'abitazione principale (*valgono la stessa aliquota e gli stessi importi di detrazione di quelli stabiliti al punto a) per l'abitazione principale*);
4. di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale giusto art. 3 del regolamento IMU e giusto delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134 nella misura del **0,20 per cento**;
5. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismo.fiscale.gov.it .
6. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegni di spesa a carico del bilancio

fenden Haushaltsvoranschläges erwachsen;

7. festzuhalten, dass vorliegender Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit gemäß Art. 79, Abs. 4, des geltenden ETRGGO für unverzüglich vollstreckbar erklärt wird;
8. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

di previsione;

7. di dare atto che la presente deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4, del vigente TULROC;
8. di dare atto che ogni cittadino può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal momento in cui diviene esecutiva. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende / Il Presidente
gez. / f.to Fliri Hermann Bernhard

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
gez. / f.to Dr. Lechthaler Daniela

Veröffentlichung

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite dieser Gemeinde veröffentlicht

Pubblicazione

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale sul sito internet di questo Comune il giorno

22.04.2013

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
gez. / f.to Dr. Lechthaler Daniela

Vollstreckbarkeit

Dieser Beschluss ist am

im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des E.T der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, rechtskräftig geworden.

Esecutività

Questa deliberazione è divenuta esecutiva il

18.04.2013

ai sensi dell'art. 79, comma 4 del T.U. dell'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L..

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
gez. / f.to Dr. Lechthaler Daniela

Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Die Gemeindesekretärin erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage

Pareri ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento die Comuni (D.P.Reg. 3/L/2005)

La Segretaria comunale esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
gez. / f.to Dr. Lechthaler Daniela

Die Leiterin der Buchhaltungsdienste erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

La dirigente dei servizi contabili esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione ed attesta **che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.**

Die Leiterin der Buchhaltungsdienste / La dirigente dei servizi contabili
gez. / f.to Siragna Franca Vittoria

Buchung der Verpflichtung

Verpflichtung / impegno

Feststellung Nr. / accertamento n.

Registrazione dell'impegno di spesa

Mandat Nr. /mandato n.

Kapitel / capitolo

--	--	--	--

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift (stempelfrei für Verwaltungszwecke):

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo:

Die Gemeindesekretärin / La segretaria comunale
Dr. Lechthaler Daniela